Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	1097	17/03/2025

OGGETTO/BETREFF:
RINNOVO PROGRAMMATO FINO AL 30.11.2025 DEL CONTRATTO RELATIVO AL SERVIZIO DI INTERVENTI PER LA LOTTA ALLA ZANZARA TIGRE PER GLI ANNI 2023 E 2024 - CIG 97574137ED IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 34.152,00 (AL NETTO DI IVA) PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG BIS ZU 30,.11.2025 DES VERTRAGES BETREFFEND DIE TIGERMÜCKENBEKÄMPFUNG FÜR DIE JAHRE 2023 UND 2024. - CIG 97574137ED GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 34.152,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der

all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen",* die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici";*

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. e il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 "*Codice dei contratti pubblici";*

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";*

il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";*

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*", *i.g.F.*,

das Gv.D. vom 18. April 2016*,* Nr. 50*,* i.g.F. und das Gv.D. vom 30. März 2023*,* Nr. 36*, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*"

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,

das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *'"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

L'Ufficio Tutela Ambiente è deputato a gestire gli interventi per il contrasto alla diffusione della zanzara tigre sul territorio del Comune di Bolzano, come previsto dal "Piano Nazionale di prevenzione, sorveglianza e risposta alle Arbovirosi (PNA) 2020-2025" e come da comunicazione dell'Azienda

Das Amt für Umweltschutz ist für die Durchführung von notwendigen Maßnahmen zur Einschränkung der Ausbreitung der Tigermücke in der Gemeinde Bozen zuständig, so wie es vom Sanitätsbetrieb mittels Schreiben Prot. N. 00495000-BZ des 23.04.2013 und dem

Sanitaria dell'Alto Adige prot. n. 00495000-BZ del 23.04.2013;

Nationalplan "Piano Nazionale di prevenzione, sorveglianza e risposta alle Arbovirosi (PNA) 2020-2025" vorgeschrieben wird.

l'obiettivo è eseguire le attività di contenimento alla diffusione della zanzara tigre nel modo più efficace, arrivando a coprire tutte le aree pubbliche. Si è scelto di valorizzare interventi a minimo impatto ambientale mediante l'uso di prodotti biologici, in linea con la Direttiva Biocidi e di preferire interventi di prevenzione piuttosto che interventi straordinari adulticidi di lotta alla zanzara, poiché questi ultimi sono di comprovata limitata efficacia nel tempo e dannosi per la salute umana;

Ziel ist mit dem Dienst zur Einschränkung der Verbreitung der Tigermücke effizienter fortzufahren, indem alle öffentlichen Bereiche gleichermaßen behandelt werden. Es wurde beschlossen, im Einklang mit der Biozid-Richtlinie Maßnahmen mit minimalen Auswirkungen auf die Umwelt durch den Einsatz organischer Produkte vorzuziehen. Weiters werden präventive Interventionen zur Bekämpfung von Tigermücken statt Maßnahmen gegen Adult-Mücken vorgezogen, da sich letztere im Laufe der Zeit als nur begrenzt wirksam und schädlich für die menschliche Gesundheit erweisen,

gli interventi previsti sono i seguenti:
1) interventi ordinari: interventi larvicidi programmati di lotta alla zanzara nelle tombinature di acque meteoriche di strade e piazze pubbliche, nelle aree verdi, nei cortili scolastici, di edifici e impianti pubblici, e in area cimiteriale;
2) interventi a richiesta: interventi adulticidi al Cimitero Comunale di Via Maso della Pieve dietro indicazione della Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (ASDAA);
3) interventi di emergenza: interventi in area pubblica e privata con prodotti larvicidi e/o adulticidi e rimozione dei focolai larvali in caso di emergenza sanitaria segnalata dall'ASDAA;

Die geplanten Maßnahmen sind folgende:
1) ordentliche Maßnahmen: Geplante Larvizid-Maßnahmen zur Bekämpfung von Mücken in Regenwasserschächten von öffentlichen Straßen und Plätze, Grünfläche, Schulhöfe, Höfe von öffentlichen Gebäude und Anlagen, Friedhof;
2) Maßnahmen auf Anfrage: Adultizid-Bekämpfung auf dem städtischen Friedhof in der Pfarrhofstrasse nach Anfrage des Südtiroler Sanitätsbetriebes (SABES);
3) Notfall-Maßnahmen: Behandlungen in öffentlichen und privaten Bereichen mit Larviziden und/oder Adultiziden Produkten und Beseitigung von Larvenbrutstätten im Falle eines von SABES gemeldeten Gesundheitsnotfalls.

con determinazione dirigenziale n. 1501 del 26.04.2023 è stato affidato il servizio di interventi per la lotta alla zanzara tigre nel periodo aprile 2023 - marzo 2025 (con la possibilità di rinnovo programmato fino al 30.11.2025) alla ditta Non Solo Zanzare Srl di Selvazzano Dentro (PD) per l'importo di 58.644,00 Euro (al netto dell'IVA);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1501 vom 26.04.2023 wurde der Tigermückenbekämpfungsdienst für das Zeitraum April 2023 – März 2025 (mit der Möglichkeit einer programmierten Erneuerung bis zum 30.11.2025) der Firma Non Solo Zanzare Srl aus Selvazzano Dentro (PD) für den Betrag von 58.644,00 Euro (ohne MwSt) vergeben.

in seguito all'affidamento del servizio è stato stipulato il contratto d'appalto prot. n. 0135806/2023 del 09.05.2023 con Non Solo Zanzare Srl;

Im Anschluss an die Vergabe der Dienstleistung wurde der Vertrag Prot. Nr. 0135806/2023 vom 09.05.2023 mit der Firma Non Solo Zanzare Srl abgeschlossen.

visto la sezione "termini contrattuali" del contratto risp. l'art. 4.1 della richiesta di preventivi il quale prevede la durata dell'appalto in 24 mesi e per l'Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per ulteriori 8 mesi, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale;

Es wurde Einsicht genommen in die Sektion „Vertragsbedingungen des Vertrages bzw. in den Art. 4.1 der Anfrage um Vorlage eines Kostenvoranschlages, laut welchen die Auftragsdauer 24 Monate beträgt, und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weitere 8 Monate zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen.

visto che il servizio ha avuto inizio effettivo il 10.05.2023 e termina il 31.03.2025;

da der Dienst am 10.05.2023 begann, wenn das System voll betriebsbereit war, und am 31.03.2025 endet;

visto che con determinazione dirigenziale n. 855 del 05.03.2024 è stato modificato il contratto con la ditta Non Solo Zanzare Srl di Selvazzano Dentro (PD), per estendere il servizio anche alla derattizzazione nelle aree verdi oggetto degli interventi per la lotta alla zanzara tigre, portando l'importo contrattuale a 63.524,00 Euro (al netto dell'IVA);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 855 vom 05.03.2024 wurde der Vertrag mit der Firma Non Solo Zanzare Srl geändert, um die Dienstleistung auch auf die Rattenbekämpfung in den Grünflächen zu erweitern, die bereits Gegenstand von Interventionen zur Bekämpfung der Tigermücken sind, wodurch sich der Vertragswert auf 63.524,00 Euro (ohne MwSt.) erhöht hat.

vista la giurisprudenza in materia di c.d. "rinnovo programmato o trasparente" che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte "programmierte oder transparente Verlängerung" legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato – Sezione V – 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto,

Die in den Ausschreibungsakten und im Vertrag eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato – Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung

che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purchè espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti *"che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto"* ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che *"consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità economica";*

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der *„hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen."* Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es *„der Verwaltung ermöglicht, die Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen."*

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto Non Solo Zanzare Srl ha svolto il servizio

Im Zeitraum der Vertrausausführung hat die Firma Non Solo Zanzare Srl ihr anvertrauter

affidato nel rispetto di quanto indicato nella Descrizione prestazioni, e nel contratto stipulato;

Dienst in Beachtung der Vorschriften, die in der Leistungsbeschreibung und im abgeschlossenen Vertrag enthalten sind, ausgeführt.

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere per un ulteriore periodo di 8 mesi un appalto di servizi collaudato, evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

Die Verlängerung der Beauftragung um 8 Monate ist für die Verwaltung vorteilhaft, da die Dienstleistungsvertrag getestet ist und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

vista la nota prot. n. 0021604/2025 del 20.01.2025 inviata tramite PEC in atti, con la quale è stato comunicato a Non Solo Zanzare Srl l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto;

Es wurde Einsicht genommen, in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail Prot. Nr. 0021604/2025 vom 20.01.2025 mit welcher die Non Solo Zanzare Srl über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

preso atto della nota prot. n. 0039868/2025 del 04.02.2025 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale Non Solo Zanzare Srl dichiara la propria disponibilità a continuare ad erogare il servizio per la durata di ulteriori 8 mesi alle medesime condizioni contrattuali in essere;

Mit dem per PEC übermittelten und am 04.02.2025 eingetroffenen Antwortschreiben Prot. Nr. 0039868/2025 erklärt sich die Firma Non Solo Zanzare Srl bereit, die Dienstleistung für die Dauer von 8 weiteren Monaten zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags weiter zu erbringen.

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di rinnovo programmato previsto nella sezione "termini contrattuali" del contratto stipulato, per ulteriori 8 mesi;

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die von der Sektion „Vetragsbedingungen" des Vertrages vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages, um weitere 8 Monate vorzunehmen.

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo dell'affidamento del servizio;

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend den Dienst einzuleiten.

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene stabilito in Euro 34.152,00, I.V.A. esclusa;

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf Euro 34.152,00 (MwSt. ausgeschlossen) festgelegt.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

di avvalersi, per le motivazioni su esposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto prot. 0135806/2023 del 09.05.2023 per il servizio di interventi per la lotta alla zanzara tigre e derattizzazione nelle aree verdi per la durata di 8 ulteriori mesi a partire dal 01.04.2025, affidato alla ditta Non Solo Zanzare Srl di Selvazzano Dentro (PD) - cod. fisc. 05504630285 - per il presunto valore stimato del servizio in Euro 34.152,00, al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere;

di approvare la spesa derivante di Euro 41.665,44 (I.V.A. 22% compresa);

di impegnare la presunta spesa di Euro 41.665,44 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nell'allegata tabella;

di dare atto che l'importo di € 41.665,44 è esigibile al 31.12.2025;

di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

Aus den eingangs genannten Gründens und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages Prot. Nr. 0135806/2023 del 09.05.2023 betreffend den Tigermückenbekämpfungsdienst und Rattenbekämpfung in den Grünflächen für die Dauer von 8 weiteren Monaten ab 01.04.2025 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit der Firma Non Solo Zanzare Srl aus Selvazzano Dentro (PD) – Steuernr. 05504630285 - abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf Euro 34.152,00, ohne MwSt.. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen.

Die daraus entstehende Ausgabe von 41.665,44 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 41.665,44 (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 41.665,44 € am 31.12.2025 verfügbar ist.

Der Vertrag wird in Form einer Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der

comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", digital abgeschlossen.

di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.

Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1852	09021.03.029900003	Altri servizi	41.665,44

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a40a73dee314d7f5dc3f359338265e21e2d49628c0b5ee014ad2ad6ac361e485 - 14937035 - det_testo_proposta_05-03-2025_15-51-19.doc
5c51a58ace063aebd7e4e301cf2a834de6abb56a3f5fabc46dda1e63d60a83d2 - 14937036 - det_Verbale_05-03-2025_15-52-56.doc
0b07b6f226fe2fed914c41885c5d697a545bd8bb5e615ef9d71695f8046aa62f - 14937145 - Proposta_rinnovo_nsz_97574137ED_ori.stamped.pdf
d308c0f86a848890915ab656d1712bee4326d9afdd7ae7df541ab554a31f0d2f - 14937146 - Bolzano_Rinnovo_Accettazione_2025.stamped.pdf
463a4dd9d072375ed5c503e402c8687ec40915f2645f909f683f0bb938c99619 - 14940247 - ac_NSZ.doc